

# Abgepasste Teppiche auch im Objektbereich

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): **- (1974)**

Heft 1

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-794050>

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Abgepasste Teppiche auch im Objektbereich

\*

Nicht nur in der privaten Wohnsphäre Wünsche bis ins kleinste Detail erfüllt der Dekorationsteppich sein Füllen, wodurch die verschiedenen formativen Dekorationsteppiche zu einem höchst wirkungsvollen Element in den beeindruckenden Hallen wurden. Es zeigte sich wieder einmal mehr, dass es nur dem technisch versierten Teppichweber vorbehalten ist, die Intuitionen auch der anspruchsvollsten Kunden detailgetreu zu realisieren und beinahe Unmögliches möglich zu machen, um zu einer vollkommenen Harmonie von Funktionalität, Design und Qualität zu gelangen, sei es beim textilen Boden- oder Wandbelag oder aber auch beim abgepassten Dekorationsteppich.

\*

Ce n'est pas seulement dans le secteur la Fabrique de tapis de Melchnau SA, de l'habitat privé que le tapis de milieu Melchnau, a pu observer jusque dans les décoratif fait sa rentrée, car il s'est déjà moins détails les sévères prescriptions; les tapis décoratifs de divers formats constituent ainsi des éléments grands immeubles d'habitation et d'intérêt public. C'est ainsi que la Banque d'une haute valeur décorative dans les cantonale de Lucerne a équipé ses nouveaux locaux de prestige de tapis imposants halls. Une fois de plus, il est apparu que c'est seulement au spécialiste expérimenté en tissage de tapis qu'il est donné de transcrire efficacement dans la réalité les idées du client et de rendre possible ce qui paraît irréalisable, pour arriver ainsi à une complète harmonie entre fonction, dessin et qualité, qu'il s'agisse de revêtement de sol ou de parois ou de tapis de milieu décoratifs.



Schalterhalle mit ovalem Greiferteppich in reiner Schurwolle (Wollsiegel-Qualität).

Hall de guichets avec tapis noué machine ovale en pure laine vierge (qualité Woolmark).

Bank hall with oval-knotted carpet in pure virgin wool (Woolmark quality).

Sala degli sportelli con tappeto ovale di pura lana di tosatura (qualità sigillo).

Konferenzzimmer mit Wand-zu-Wand-Teppich in gewobener Wilton-Qualität aus reiner Schurwolle (Wollsiegel-Qualität).

Salle de conférences avec moquette tissée Wilton mur-à-mur en pure laine vierge (qualité Woolmark).

Conference room with woven Wilton quality wall-to-wall carpeting in pure virgin wool (Woolmark quality).

Sala di conferenza con tappeto continuo, qualità tessuta Wilton, di pura lana di tosatura (qualità sigillo).



Empfangshalle mit Greiferteppich in reiner Schurwolle (Wollsiegel-Qualität).

Hall de réception avec tapis noué machine en pure laine vierge (qualité Woolmark).

Reception hall with knotted carpet in pure virgin wool (Woolmark quality).

Sala di ricevimento con tappeto di pura lana di tosatura (qualità sigillo).



Not only in private homes is the ornamental carpet making a comeback—it has also become an indispensable decorative element in big buildings. Thus the Lucerne cantonal bank, for example, furnished their new premises with large Melchnau carpets, whose designs and colours add a touch of

elegance to the modern architecture of the main hall and the smaller reception rooms. The interior decorator had very definite ideas about the textile floor coverings to be used and placed special orders with this well-known carpet factory with regard to colour combinations, design and quality as well as size. Thanks to clever weaving processes and the wide range of the most varied yarns in pure virgin wool (Woolmark quality), the Melchnau Carpet Factory, at Melchnau, was able to satisfy these exacting requirements down to the last detail, enabling these ornamental carpets of different sizes to play a very effective role in the general decorative scheme of these imposing halls. Once again it is clear that only the technically highly skilled carpet weaver is capable of carrying out the wishes of the most exacting clients in every detail and of making possible even the almost impossible, so as to achieve perfect harmony of functionalism, design and quality, not only in textile floor or wall coverings but also in ornamental carpets made to measure.

#### TEPPICHFABRIK MELCHNAU AG, MELCHNAU

da posa di Melchnau, il cui design e le cui tinte conferiscono accenti eleganti all'architettura moderna della sala riservata alla clientela nonché alle altre sale da ricevimento. Nella scelta dei rivestimenti tessili del suolo l'architetto d'interni ha fatto prova d'idee specifiche, esigendo dalla ben nota fabbrica di tappeti combinazioni di tinte, designs, qualità e dimensioni di carattere esclusivo. Grazie alla sua provata tecnica di tessitura e al grande assortimento di filati di pura lana di tosatura (qualità sigillo), la Fabbrica tappeti Melchnau SA, di Melchnau, ha potuto facilmente soddisfare tali desideri specifici fino nel minimo dettaglio. I tappeti da decorazione da essa forniti, di varie dimensioni, sono così diventati uno degli elementi d'effetto più interessante nelle imponenti sale dello stabilimento bancario. Si conferma ancora una volta che solo il tessitore di tappeti tecnicamente esperto è capace di mettere in pratica il minimo particolare risultante dalle intuizioni proposte dai clienti più esigenti, di fare quasi l'impossibile per ottenere un'armonia globale e perfetta di funzionalità, design e qualità, sia nel campo del tappeto da decorazione su misura, sia nel campo del rivestimento tessile per la parete o il suolo.



Il tappeto da decorazione riappaie sulla scena, non solo nell'interno privato, ma pure nell'edificio utilitario, dove ha già fatto un ingresso degno di nota. Lo conferma la Banca cantonale di Lucerna che ha munito i suoi nuovi, rappresentativi locali di grandi tappeti